

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°
Cyclomoteur	H I S P A	3 0 2	1961	3' 5 3 4

Caractéristiques "Mod. 302" à l'avant sur tube de direction. - "30 km" coulé au pied du cylindre. - "50/2 Hilfsmotor 0,8 PS" sur plaquette du moteur

Valable à partir du n° du cadre 166'707 n° du moteur 3'624'800

Constructeur du cadre GOERICKE - Werke, Nippel & Co, Bielefeld (D)

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à l'avant en haut sur tube de direction

Le n° du moteur se trouve à gauche sur partie supérieure carter du moteur sur plaquette constr.

Moteur: \*) Marque SACHS Type 50 / 2 Emplacement centre bas  
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air  
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm<sup>3</sup>  
 Puissance utile 0,8 CV au régime de 3'250 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier (sans suspension)  
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 70 mm  
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite  
 Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage marque DUREX ou TORPEDO  
 Roues: avant à tringles arrière à tringles  
 Pneu: avant 23 x 2.00 Moped Charge max. pneu: 90 kg  
 Pneu: arrière 23 x 2.00 Moped Charge max. pneu: 90 kg  
 Pédaalier séparé (3,98 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm  
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2  
 Embayage à double disques, avec poignée tournante, à gauche  
 \*\*) Transmission sur la roue arrière, par chaîne  
rapport de démultiplication = 13 x 40 dents  
couronne dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	120	en	Largeur du guidon	650
	Poids total	159	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	120 (CU)		Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'110

Equipement:	Eclairage avant	IMPEX ou HELLA 15.73041	Syst. feu de croisement	-
	Feu arrière	électrique 2 W	Source de lumière	volant magnétique 17 W
	Réfecteurs	IMPEX K.218 comb.av.feu AR	Dimension	12 cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/8,5/4
	Plomb douanier	sur tube de selle	Contenu réservoir =	3,6 l
	Dispositif d'échappement	pot marqué AB 10.023		
	Silencieux d'aspiration	tube d'aspiration avec filetage et filtre métallique		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25,4	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit 69-70 dB à	25-26	km/h	4'800 1/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

- \*) Moteur: Modèle spécial pour la Suisse, "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vile-brequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs Sachs, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction ( $\varnothing$  intérieur 8 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- \*\*\*) Transmission: Pignon du moteur d'un modèle spécial (13 dents et cône 1:50). - Il ne se trouve pas de plus grands pignons de ce modèle sur le marché. Couronne dentée arrière (40 dents) fixée au moyeu de la roue arrière de façon inamovible. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre de dents, la puissance du moteur est trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 18.7.61.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 20.6.61

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°
Cyclomoteur	H I S P A	3 0 2	1961	3' 5 3 4

Caractéristiques "Mod. 302" à l'avant sur tube de direction. - "30 km" coulé au pied du cylindre. - "50/2 Hilfsmotor 0,8 PS" sur plaquette du moteur

Valable à partir du n° du cadre 166'707 n° du moteur 3'624'800

Constructeur du cadre GOERICKE - Werke, Nippel & Co, Bielefeld (D)

Constructeur du moteur FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à l'avant en haut sur tube de direction

Le n° du moteur se trouve à gauche sur partie supérieure carter du moteur sur plaquette constr.

Moteur: *	Marque	Type	Emplacement
	<u>SACHS</u>	<u>50 / 2</u>	<u>centre bas</u>
	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temps <u>2</u>	Refroidissement <u>air</u>
	Alésage <u>38</u> mm	Course <u>42</u> mm	Cylindrée <u>47</u> cm <sup>3</sup>
	Puissance utile <u>0,8</u> CV	au régime de <u>3'250</u> t/min	Carburant <u>essence</u>

Construction:	Cadre	Guidon réglable verticalement	Selle réglable verticalement
	<u>ouvert, en tubes d'acier (sans suspension)</u>	<u>70</u> mm	<u>70</u> mm
	Frein: roue avant <u>mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite</u>	Frein: roue arrière <u>mécanique, à rétropédalage marque DUREX ou TORPEDO</u>	
	Roues: avant <u>à tringles</u>	arrière <u>à tringles</u>	
	Pneu: avant <u>23 x 2.00 Moped</u>	Charge max. pneu: <u>90</u> kg	
	Pneu: arrière <u>23 x 2.00 Moped</u>	Charge max. pneu: <u>90</u> kg	
	Pédalier <u>séparé (3,98 m)</u>	Longueur des bielles du péd. <u>150</u> mm	
	Boîte de vitesses <u>mécanique</u>	Nombre de vitesses <u>2</u>	
	Embroyage <u>à double disques, avec poignée tournante, à gauche</u>		
**)	Transmission <u>sur la roue arrière, par chaîne</u>		
	<u>rapport de démultiplication = 13 x 40 dents</u>		
	<u>couronne dentée arrière soudée au moyeu</u>		

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	120	en	largeur du guidon	650
	Poids total	159	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	120 (CU)		Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'110

Equipement:	Eclairage avant	IMPEX ou HELLA 15.73041	Syst. feu de croisement	=
	Feu arrière	électrique 2 W	Source de lumière	volant magnétique 17 W
	Rélecteurs	IMPEX K.218 comb.av.feu AR	Dimension	12 cm <sup>2</sup>
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/8,5/4
	Plomb douanier	sur tube de selle	Contenu réservoir	= 3,6 l
	Dispositif d'échappement	pot marqué AB 10.023		
	Silencieux d'aspiration	tube d'aspiration avec filetage et filtre métallique		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25,4	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit 69-70	dB à 25-26	km/h 4'800	t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

- \*) Moteur: Modèle spécial pour la Suisse, "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vile-brequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs Sachs, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction ( $\varnothing$  intérieur 8 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- \*\*\*) Transmission: Pignon du moteur d'un modèle spécial (13 dents et cône 1:50). - Il ne se trouve pas de plus grands pignons de ce modèle sur le marché. Couronne dentée arrière (40 dents) fixée au moyeu de la roue arrière de façon inamovible. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre de dents, la puissance du moteur est trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 18.7.61.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 20.6.61